

# Inhaltsverzeichnis – Table des matières

## Hauptartikel – Articles principaux

Seite - Page

### Alphabetisch nach Titeln geordnet Table alphabétique des titres

	Seite - Page
AASHO-Test. – Der – J. Greutert, Ing., Zürich . . . . .	359
AASHO-Test. – Der – J. Greutert, Ing., Zürich, und W. Schüepp, dipl. Ing., Wildegg . . . . .	531
AASHO-Test. – Der – S. Sulger Büel, dipl. Ing., Zürich . . . . .	660
Abdichtungssystem von Tunneln. – Glasfaserverstärkte Polyesterharzbeschichtung als – A. Peduzzi, dipl. Ing. ETH, in Firma Kaspar Winkler & Co., Zürich- Altstetten, und H. Hemmeler, dipl. Ing. ETH, Bau- leiter der Walensestrasse, Weesen . . . . .	608
administrative Organisation des Autobahnbüros. – Die – A. Kieser, dipl. Volkswirtschaftler, Lausanne . . . . .	300
améliorations foncières et les routes nationales. – Les – D <sup>r</sup> P. Regamey, ingénieur, chef du Service des amé- liorations foncières, Lausanne . . . . .	292
anniversaire du D <sup>r</sup> E. Guglielminetti. – Le 80 – R. Pesson, ing., Genève . . . . .	638
Anschluss der Autobahn Nord: heute und morgen. A. Spring, dipl. Ing., Chef Sektion Verkehrsplanung, Bern, und Mitarbeiter: P. Pitzinger, dipl. Ing., G. Wagner, dipl. Ing. . . . .	111
Archäologie. – Nationalstrassenbau und – Prof. H.-G. Bandi, Bern . . . . .	8
Arlanda. – Über Planung und Projektierung der Auto- bahn Stockholm – K. Widmer, Ing., Münchwilen . . . . .	642
Arlanda-Autobahn. – Der Bau der – M. Blumer, dipl. Ing., Hünibach-Thun . . . . .	644
Asphaltbeläge in der Stadt Stockholm. Hermann Plüss jun., Ingenieur, Luzern . . . . .	647
Ausschreibung der Erdarbeiten im Nationalstrassen- bau. – Die – B. Zanolari, dipl. Ing., Präs. der Vereini- gung Schweizerischer Tiefbauunternehmer, Zürich . . . . .	11
Ausstellung «Zürich plant und baut». – Über eine Mil- liarde für Verkehrsbauten. Eine Bildreportage zur – M. Jenni, Adjunkt des Kantonsingenieurs, Zürich . . . . .	127
Autobahn. – Über die Heerstrasse zur – Die Europa- strasse E 4 von Bern bis zur Kantonsgrenze. G. Bach- mann, Vorsteher des Büros für Strassenplanung, Tiefbauamt des Kantons Bern . . . . .	5
autoroute Genève–Lausanne. – Journées d'étude con- sacrées aux expériences réalisées lors de la construc- tion de l' – . . . . .	285–319
Autobahn Genf–Lausanne. – Arbeitstagung über die Erfahrungen beim Bau der – . . . . .	285–319
9 articles – 9 Artikel: A. Maret, Introduction Urban- isme et Autoroutes, Acquisition des terrains pour les routes nationales, Les améliorations foncières et les routes nationales, Les autoroutes vaudoises, Die administrative Organisation des Autobahnbüros, Etudes, projets, plans d'exécution, Les expériences réalisées lors de la construction de l'autoroute Genève- Lausanne, Schlussbetrachtungen . . . . .	285
autoroutes vaudoises. – Les – J. Prahin, ingénieur en chef du Service des Routes, Lausanne . . . . .	296
Bemerkungen zum Tage (aus der Präsidialansprache an der Hauptversammlung der VSS vom 25. Mai 1962 in Lugano). Kantonsingenieur J. Bernath, Schaff- hausen . . . . .	335
bituminöse Heissmischtragschicht der neuen Grauholz- strasse. – Die – H. Grünbaum, dipl. Ing., Thun . . . . .	338
bituminöser Autobahnbeläge in zwei Phasen. – Die Ausführung – M. Blumer, dipl. Ing., Hünibach-Thun . . . . .	445
Bodenmechanik und Foundationstechnik. – Tagung der Schweiz. Gesellschaft für – Einführung. Dr. Rob. Ruckli, Direktor des Eidg. Amtes für Strassen- und Flussbau, Bern . . . . .	383
Bodenmechanik im Nationalstrassenbau. – Die – P. Halter, dipl. Ing., Sektionschef ASF, Bern . . . . .	385
Brückenbauten in Stockholm. E. Winkler, dipl. Ing., Ingenieurbüro Hickel & Werfeli, Effretikon ZH . . . . .	653
Chiasso bis Lamone. – Die Nationalstrasse N 2 von – Pressedienst des Gotthardkomitees . . . . .	205
Costruzione della «Casa Primavera», annessa all'Istituto comunale di assistenza di Lugano, per il ricovero dei ragazzi. Franco Cattaneo, tecnico dell'U. T. C. di Lu- gano . . . . .	211
Court. – Construction de la route cantonale bernoise n <sup>o</sup> 6 dans la partie aval des gorges de – Ch.-A. Tièche, c/o Allemand et Tièche, ingénieurs SIA/VSS, Mou- tier . . . . .	19
Decken unter einer Radlast. – Die Deflektion von Stras- sen – Prof. G. Schnitter, Direktor, und F. Müller, dipl. Ing., Versuchsanstalt für Wasserbau und Erd- bau an der ETH Zürich . . . . .	51
Deflektion von Strassendecken unter einer Radlast. – Die – Prof. G. Schnitter, Direktor, und F. Müller, dipl. Ing., Versuchsanstalt für Wasserbau und Erd- bau an der ETH Zürich . . . . .	51
Delsberg–Basel. – Der Ausbau der Strasse N 18 – Rud. Schmidlin, dipl. Ing., Laufen . . . . .	16
Dimensionierung der Schynstrasse. – Verkehr und – E. Knecht, dipl. Ing., techn. Adj. kant. Obering., Chur . . . . .	343
Dimensionierung des Strassenoberbaues mit flexibler Decke. – Die – Prof. G. Schnitter, Direktor, und R. Jenatsch, Ingenieur, Versuchsanstalt für Wasserbau und Erdbau, ETH Zürich . . . . .	557
Düsseldorf. – Quelques aménagements routiers de – O. Keller, ing. dipl., Berne . . . . .	159
elektronische Berechnungen für die Strassenprojek- tierung. – Normen über – R. Conzett, dipl. Ing., Ver- messungsbüro Karl Weissmann, Zürich . . . . .	443
Erdarbeiten. – Grauholzstrasse, Organisation der – E. Studer, Bauingenieur SIA, Burgdorf . . . . .	3
Erdbaumechaniker im Dienste des Strassenbauers. – Der – H. Stüssi, Kantonsingenieur, Zürich . . . . .	392
Ergebnisse einiger Strassenversuchsdämme auf schlech- tem Grund in der Schweiz. PD Dr. A. von Moos, Beratender Geologe, und M. Gautschi, dipl. Bauing. ETH, Zürich. . . . .	449
Essen. – Der Ruhrschnellweg – Ortsdurchfahrt – A. Spring, dipl. Ing. ETH, Chef Sektion Verkehrs- planung, Stadtplanungsamt Bern . . . . .	72
Etudes, projets, plans d'exécution. H. Vonlanthen, ingénieur, chef de la Section des études du bureau de construction des autoroutes, Lausanne . . . . .	304
expériences réalisées lors de la construction de l'autoroute Genève–Lausanne. – Les – Jean-Emmanuel Dubo- chet, ingénieur en chef du Bureau de construction des autoroutes vaudoises, Lausanne . . . . .	308
Expresstrassen im Raume Bern. – Die Autobahn- Anschlüsse und – Hans Bosshard, Stadtplaner, Bern Expresstrassentunnel. – Einige Probleme beim Betrieb städtischer – Jacques Richter, Sektionschef ASF, Bern . . . . .	92 438
fabbricato-posteggio a Lugano in via Motta e il pro- blema generale dei posteggi cittadini. – Un – Spar- taco Cesarini, tecnico dell'U. T. C. di Lugano . . . . .	214
Foundationsmethoden beim Bau der Nationalstrasse N 1 Abschnitt Bern–Kantonsgrenze. – Moderne – U. Kunz, Oberingenieur des Büros für Autobahnbau, Bern . . . . .	395

Generalverkehrsplan für die Agglomeration Bern. A. Spring, dipl. Ing., Chef Sektion Verkehrsplanung, Bern . . . . .	97	Nationalstrasse N 1, Rothrist-Lenzburg. - Die -. E. Hunziker, Kantonsingenieur, Aarau . . . . .	171
Geotechnische Arbeiten beim Bau der neuen Grauholzstrasse. H. Zeindler, Büro für Autobahnbau, Bern . . . . .	12	Norwegen. - Verkehr und Strassen in -. R. Rohrer, c/o Keller-Frei & Co. AG, Zürich . . . . .	601
Geotechnisches Institut in Blindern-Oslo. - Das Norwegische -. PD Dr. A. von Moos, Beratender Geologe, Zürich . . . . .	600	Norwegen. - Die Haukli-Gebirgsstrasse in -. M. Dürr, Gemeindeingenieur, Davos . . . . .	658
Gotthard. - Es geht vorwärts am -. Pressedienst des Gotthardkomitees . . . . .	202	Notwendigkeit der Anpassung einiger schweizerischer Strassen an den heutigen Verkehr. - Die -. Dr. med. Guglielminetti, Paris-Monte Carlo . . . . .	545
goudronnage des routes à Genève. - L'historique du -. Dr E. Guglielminetti . . . . .	613	Oelkies-Strassen in Norwegen und Schweden. O. Buser, dipl. Ing., Vizedirektor der Stuaq . . . . .	606
Dr. Goudrons Teerung noch immer aktuell. E. Bissegger, dipl. Ing. ETH, Pratteln . . . . .	634	Parkierungsanlagen in der Berner Innenstadt. - Unterirdische Zivilschutzräume und -. F. Berger, dipl. Ing. und E. Blaser, dipl. Ing., Bern . . . . .	123
Guglielminetti. - En souvenir du Dr Ernest -. R. Pesson, Genève . . . . .	613	Parkierungsgebühren verfassungswidrig? - Sind -. Dr. A. Kuttler, Sekretär des Basler Baudepartements	486
Güterwegebau. - Schweizerische Erfahrungen mit zementstabilisierten Tragschichten im -. Prof. G. Schmitter, Direktor, und R. Jenatsch, dipl. Ing., Versuchsanstalt für Wasserbau und Erdbau an der ETH, Zürich . . . . .	162	passaggi a livello lungo la dorsale n° 2 Chiasso-Airolo. - Eliminazione -. L. Robbiani, ing. Capo dell'U.T. Cantonale, Bellinzona . . . . .	191
Häufigkeitsanalyse im Wahrscheinlichkeitsnetz. - Untersuchung des zürcherischen Motorfahrzeugverkehrs mittels -. Djordje Ludajić, Ing. c/o Kant. Tiefbauamt, Zürich . . . . .	65	Pittsburgh. - Verkehrs-Renaissance in -. M. Rotach, dipl. Ing., Frauenfeld . . . . .	432
Hauptstrassennetz. - Das schwedische -. Milo Sonderegger, nach einem Referat von Generaldirektor Gösta Hall . . . . .	641	Ponté Tresa. - Der neue Lungolago in -. E. Staub, Ingenieur in Fa. Losinger & Co. S.A., Locarno . . . . .	198
Hauptversammlung der VSS vom 25./26. Mai 1962 in Lugano. - Felsen, Schnee, Sonne, Reden, Lieder und Blumen -. R. Küffer, K. Vogt, E. Stäubli, E. Vogel, W. Bächlin, R. Stöckli, H. Bány und P. Kündig, R. Welti, R. J. Stirnemann . . . . .	493	Regionalplanung im Ruhrgebiet. J. Jakob, Stadtgenieur, Luzern . . . . .	154
Hochofenschlacke als Baustoff für den Strassenbau. M. Thalman, Bauverwalter, Muttenz . . . . .	72	revêtement en béton de l'autoroute Genève-Lausanne. - Le -. A. Vittoz, ingénieur, Lausanne . . . . .	353
Hollandfahrt. - Eindrücke von einer zweitägigen -. G. Bachmann, dipl. Ing., Vorsteher des Büros für Strassenplanung, Bern . . . . .	552	rimessa dei filobus a Lugano. - La riorganizzazione dei servizi pubblici di trasporto e la nuova -. Spartaco Cersarini, tecnico dell'U.T.C. di Lugano . . . . .	217
Holzbrücken. - Gedanken über Erhaltung und Verstärkung von -. H. Jörg, Zimmermeister, Langnau; Arbeitsgemeinschaft E. Stettler & J. Schneider, dipl. Ing., Bern; W. Zschokke, Obering. Kreis IV, Burgdorf . . . . .	30	Rogers Pass in der Trans-Kanada-Strasse. - Der -. P. Schärer, dipl. Ing., Solothurn . . . . .	79
Introduction (Journées d'étude des Directeurs des Travaux publics à Lausanne). Arthur Maret, conseiller d'Etat, chef du Département des travaux publics du canton de Vaud . . . . .	285	Ruhrgebiet. - Regionalplanung im -. J. Jakob, Stadtgenieur, Luzern . . . . .	154
Leitplanken. C. Zuberbühler, dipl. Ing. ETH, Institut für Strassenbau an der ETH, Zürich . . . . .	76	Ruhrgebietes. - Allgemeine und verkehrstechnische Probleme des -. M. Sonderegger, dipl. Ing., Zürich . . . . .	70
Locarno e il suo Piano regolatore. Dell'Ufficio tecnico comunale di Locarno . . . . .	223	Ruhrschnellweg. - Ortsdurchfahrt Essen. - Der -. A. Spring, dipl. Ing. ETH, Chef Sektion Verkehrsplanung, Stadtplanungsamt Bern . . . . .	72
Lüftung der Autotunnel. - Die -. H. Ruppner, dipl. Ing. ETH, Zürich . . . . .	146	rutschanfälliges Gebiet. Beispiel der Teilstrecke Hergiswil der Nationalstrasse N 2. - Erfahrungen beim Bau von Strassenstrecken in -. Rudolf Wullimann, dipl. Ing. ETH, Versuchsanstalt für Wasserbau und Erdbau an der ETH, Zürich . . . . .	407
Luganese. - Progetti e realizzazioni dei nostri avi nel Vico Grandi, tecnico dell'U. T. C. di Lugano . . . . .	220	Signalanlagen in Stockholm. - Verkehrsregelung durch -. W. Traber, Ing. in Firma Rapp AG, Basel . . . . .	592
Lugano. - Benvenuto a -. Dott. F. Zorzi, Cons. dello Stato, Bellinzona . . . . .	189	Signalsysteme. - Graphische Methode für den Entwurf koordinierter -. P. Pitzinger, dipl. Ing., Sektion Verkehrsplanung, Bern . . . . .	118
Materialtechnische Probleme und ihre Lösung beim Bau der neuen Grauholzstrasse. H. Zeindler, Ing., Büro für Autobahnbau, Bern . . . . .	400	Skandinavien. - Die VSS flog nach -. . . . .	579, 640
Melide. - Der Autobahnviadukt -. E. Stucki, dipl. Ing. c/o Ingenieurbüro H. Eichenberger, Zürich . . . . .	195	spazzature del Luganese. - Considerazioni circa l'impianto di incenerimento delle -. Dipl. Ing. Mario Bauer, Capotecnico comunale, Lugano . . . . .	208
Mineral-Reklassierung bei der Herstellung bituminösen Mischgutes. - Die -. F. Fleischacker, dipl. Ing., Wien . . . . .	447	Spirale von Drammen. - Die -. Dr. H. J. Rapp, Basel . . . . .	607
Mont-Blanc à l'occasion de la séance annuelle du Comité de la VSS à Genève, des 13 et 14 avril 1962. - Visite du tunnel routier sous le -. G. Wuhrmann, Genève . . . . .	482	Suède. - Quelques impressions d'un voyage en -. P. Buscarlet, Genève . . . . .	640
Moränen als Baugrund und Baustoff. PD Dr. Heinrich Jäckli, Zürich . . . . .	457	Schaffhausen. - Nationalstrasse N 4 bei Barga, Kanton -. Kantonale Strasseninspektion Schaffhausen . . . . .	544
Müllbeseitigung in den USA. R. Palm, dipl. Ing., Baselmurs de soutènement. - Normalisation des -. Pierre Peitrequin, ing. professeur à l'EPUL . . . . .	477	Schlussbetrachtungen (Arbeitstagung über die Erfahrungen beim Bau der Autobahn Genf-Lausanne). Dr. R. Ruckli, Direktor des Eidg. Amtes für Strassen- und Flussbau, Bern . . . . .	315
		Schweden. Hch. Luchsinger, dipl. Ing., Zug . . . . .	579
		Schynsstrasse. - Verkehr und Dimensionierung der -. E. Knecht, dipl. Ing., techn. Adj. kant. Obering., Chur . . . . .	343
		Stadtautobahn Essingeleiden. - Die -. L. R. Oehrli, Bauingenieur, Tiefbauamt der Stadt Zürich . . . . .	588
		Städtereinigung. - Bericht über den VII. Internationalen Kongress für -. R. Hermann, Chef des Abfuhrwesens der Stadt Zürich . . . . .	45

Stockholm. - Planung und Ausführung der Verkehrswege in -. Fr. Schütz, Direktor der städt. Strassenverwaltung, Stockholm . . . . .	581	Bächlin W., Bauingenieur, Langenthal: Die Kurzvorträge am Samstagvormittag . . . . .	497
Strassenbauprogramme der Kantone . . . . .	173, 243, 324, 423	Bachmann G., dipl. Ing., Vorsteher des Büros für Strassenplanung, Bern: Über die Heerstrasse zur Autobahn, die Europastrasse E 4 von Bern bis zur Kantonsgrenze . . . . .	5
Strassenbrücke über das Schwarzwasser bei Ackenmatt. - Umbau und Verstärkung der -. Dr. sc. techn. E. Burgdorfer, Bern . . . . .	22	Verkehrsanalyse 1960 . . . . .	142
Strassenoberflächen. - Die Wirkung uneinheitlicher -. Dr. sc. techn. Ernst Zipkes, Küsnacht ZH . . . . .	509	Die N 1/E 4, Abschnitt Grauholzstrasse, im Bilde . . . . .	489
Strassenreinigung in Stockholm. Civiling. S. Sundqvist, Chef der Stadtreinigung, Stockholm . . . . .	655	Eindrücke von einer zweitägigen Hollandfahrt . . . . .	552
Strassenverkehrsplan von Stockholm und der Neubau der City (Nedre Norrmalm). - Der -. Dr. H. Fritz, städt. Tiefbauamt, Zürich . . . . .	584	Bandi Prof. H.-G., Bern: Nationalstrassenbau und Archäologie . . . . .	8
Studienwoche für Strassenverkehrstechnik. - Sechste Internationale -. Thème I: J. Weber, Thema II: S. Sulger Büel, Thème III: G. Junker, Thema IV: H. Boesch, Thème VI: P. Borel . . . . .	627-633	Bäny H. und P. Kündig, Zürich: Exkursion Bahnhoferverweiterung Chiasso . . . . .	498
Tangentendreiecks: Der Ausbau der Südtangente. - Der erste Schritt zur Verwirklichung des -. R. Meyer, Verkehrsingenieur der Sektion Verkehrsplanung, Bern	104	Barbe Hans B., dipl. Ing. ETH, SIA, A.M.I.T.E., Zürich: Stockholms Tunnelbahn . . . . .	594
terrains pour les routes nationales. - Acquisition des -. Paul Convers, préfet, président de la Commission cantonale d'achat des immeubles pour les routes nationales . . . . .	290	Bauer Mario, dipl. Ing., Capotecnico comunale, Lugano: Considerazioni circa l'impianto di incenerimento delle spazzature del Luganese . . . . .	208
Tessiner Strassenproblem. - Das -. Regierungsrat Dr. F. Zorzi, Baudirektor des Kantons Tessin . . . . .	429	Berger F., dipl. Ing. und E. Blaser, dipl. Ing., Bern: Unterirdische Zivilschutzräume und Parkieranlagen in der Berner Innenstadt . . . . .	123
Ticino. - La pianificazione nel Cantone -. P. Rottalinti, segretario di concetto del Dipartimento cant. delle pubbliche costruzioni . . . . .	193	Bernath J., Kantonsingenieur, Schaffhausen: Strassenbauprogramm 1962, Kanton Schaffhausen . . . . .	244
Tunnelbahn. - Stockholms -. Hans B. Barbe, dipl. Ing. ETH, SIA, A.M.I.T.E., Zürich . . . . .	594	Bemerkungen zum Tage (aus der Präsidialansprache an der Hauptversammlung der VSS vom 25. Mai 1962)	335
Unterführung der Staatsstrasse Spiez-Interlaken unter der BLS-Linie im Seebacher bei Leissigen. - Die -. W. Grimm, dipl. Ing. ETH, Thun . . . . .	25	Bissegger E., dipl. Ing., Pratteln: Dr. Goudrons Teerung noch immer aktuell . . . . .	634
Urbanisme et Autoroutes. J.-P. Vouga, architecte, chef du Service des bâtiments . . . . .	287	Blaser E., dipl. Ing. und F. Berger, dipl. Ing., Bern: Unterirdische Zivilschutzräume und Parkieranlagen in der Berner Innenstadt . . . . .	123
Verkehrsanalyse 1960. G. Bachmann, dipl. Ing. ETH, Vorsteher des Büros für Strassenplanung, Bern . . . . .	142	Blumer M., dipl. Ing., Hünibach-Thun: Die Ausföhrung bituminöser Autobahnbeläge in zwei Phasen . . . . .	445
Versuchsdamm bei Horgen an der linksufrigen Höhenstrasse (N 3). - Der -. R. Sevaldson, Kant. Tiefbauamt, Zürich . . . . .	420	Der Bau der Arlanda-Autobahn . . . . .	644
Versuchsdamm in Oerlingen. - Der -. Felix P. Jaecklin, dipl. Ing. ETH, Mitarbeiter der Versuchsanstalt für Wasserbau und Erdbau an der ETH, Zürich . . . . .	413	Boesch Hans, TBA, Aarau: Thema IV: Planung und Betrieb von Parkgaragen	633
VSS-Normen. - Zur Einführung neuer -. J. Huder, Ing., Zürich, S. Sulger Büel, Ing., Zürich, und J. Schneider, Ing., Zürich . . . . .	569	Borel P., ing., BPA, Berne: Thème VI: Accidents n'impliquant qu'un seul véhicule en relation avec l'équipement de la route	633
Wegweisung durch Stadtzentren in Schweden. - Die -. H. Wegmann, Adjunkt des Kantonsingenieurs, Frauenfeld, nach einem Vortrag vor der VSS-Gruppe von Civiling. P. E. Hubendick . . . . .	651	Bosshard Hans, Stadtplaner, Bern: Die Autobahn-Anschlüsse und Expresstrassen im Raume Bern . . . . .	92
Wettbewerb 1961/62 für weisse und gelbe Materialien für die Strassenmarkierung. - Der -. Dr. M. Hochweber, EMPA, Dübendorf . . . . .	465	Burgdorfer E., Dr. sc. techn., Bern: Umbau und Verstärkung der Strassenbrücke über das Schwarzwasser bei Ackenmatt . . . . .	22
Winterliche Erinnerungen an den Strassenunterhalt. O. Sacchetti, städtischer Strassenmeister, Zürich 11 . . . . .	567	Burth Knut, Dipl.-Ing., Technische Universität Berlin, Institut für Strassen- und Verkehrswesen: Zur Vergleichbarkeit der Ergebnisse von Griffigkeitsmessungen mit Pendelgeräten. . . . .	502
Wirtschaftlichkeit im Strassenbau. M. Kronauer, dipl. Ing., Zürich . . . . .	139	Buscarlet Pierre, Genève: Quelques impressions d'un voyage en Suède . . . . .	640
Yougoslavie. Les routes en Slovénie, Croatie et Dalmatie. - En -. Louis Perrin, ingénieur, Genève . . . . .	462	Buser O., dipl. Ing., Vizedirektor der Stuaag: Ölkies-Strassen in Norwegen und Schweden . . . . .	604
zementstabilisierten Tragschichten im Güterwegebau. - Schweizerische Erfahrungen mit -. Prof. G. Schnitter, Direktor, und R. Jenatsch, dipl. Ing., Versuchsanstalt für Wasserbau und Erdbau an der ETH, Zürich . . . . .	162	Cattaneo Franco, tecnico dell'U. T. C. di Lugano: Costruzione della «Casa Primavera», annessa all'Istituto comunale di assistenza di Lugano, per il ricovero dei ragazzi	211
		Cesarini Spartaco, tecnico dell'U. T. C. di Lugano: Un fabbricato-posteggio a Lugano in via Motta e il problema generale dei posteggi cittadini . . . . .	214
		La riorganizzazione dei servizi pubblici di trasporto e la nuova rimessa dei filobus a Lugano . . . . .	217
		Convers Paul, préfet, président de la Commission cantonale d'achat des immeubles pour les routes nationales, Lausanne: Acquisition des terrains pour les routes nationales . . . . .	290
		Conzett R., dipl. Ing., Vermessungsbüro Karl Weissmann, Zürich: Normen über elektronische Berechnungen für die Strassenprojektierung . . . . .	443

Seite - Page	Seite - Page		
Desbiolles L., ingénieur cantonal, Fribourg: Programme routier 1962, canton de Fribourg . . . . .	245	Jenatsch R., dipl. Ing., und Prof. G. Schnitter, Direktor, Versuchsanstalt für Wasserbau und Erdbau an der ETH Zürich: Schweizerische Erfahrungen mit zementstabilisierten Tragschichten im Güterwegebau . . . . .	162
Dubochet J.-E., ingénieur en chef du Bureau de cons- truction des autoroutes vaudoises, Lausanne: Les expériences réalisées lors de la construction de l'autoroute Genève-Lausanne. . . . .	308	Die Dimensionierung des Strassenoberbaues mit flexibler Decke . . . . .	557
Dupuis J. D., Ingénieur cantonal, Neuchâtel: Programme routier 1962, canton de Neuchâtel . . . . .	175	Jenni M., Adjunkt des Kantonsingenieurs, Zürich: Über eine Milliarde für Verkehrsbauten; Eine Bild- reportage zur Ausstellung «Zürich plant und baut»	127
Dürr M., Gemeindeingenieur, Davos: Die Haukeli-Gebirgsstrasse in Norwegen . . . . .	658	Jörg H., Zimmermeister, Langnau, Arbeitsgemeinschaft E. Stettler & J. Schneider, dipl. Ing., Bern und W. Zschokke, Obering. Kreis IV, Burgdorf: Gedanken über Erhaltung und Verstärkung von Holzbrücken . . . . .	30
Fleischhacker F., dipl. Ing., Wien: Die Mineral-Reklasierung bei der Herstellung bitu- minösen Mischgutes . . . . .	447	Junker G., ing. de circulation, Lausanne: Thème III: Analyse de trafic, pronostics et report de circulation à l'aide de calculatrices électroniques . . . . .	632
Fontana F., Kantonsingenieur, Solothurn: Strassenbauprogramm 1962, Kanton Solothurn . . . . .	174	<b>Kantonale Strasseninspektion Schaffhausen:</b> Nationalstrasse N4 bei Bergen, Kanton Schaffhausen	544
Fritz Dr. H., städt. Tiefbauamt, Zürich: Der Strassenverkehrsplan von Stockholm und der Neubau der City (Nedre Norrmalm) . . . . .	584	Keller O., ing. dipl., Berne: Quelques aménagements routiers de Düsseldorf . . . . .	159
Gautschi M., dipl. Bauing. ETH, Zürich, und PD Dr. A. von Moos, Beratender Geologe: Ergebnisse einiger Strassenversuchsdämme auf schlechtem Grund in der Schweiz . . . . .	449	Kieser A., dipl. Volkswirtschaftler, Lausanne: Die administrative Organisation des Autobahnbüros	300
Gerber Dr. E., Kantonsoberingenieur, Bern: Strassenbauprogramm 1962, Kanton Bern . . . . .	324	Knecht E., dipl. Ing., techn. Adj. kant. Obering., Chur: Verkehr und Dimensionierung der Schynstrasse . . . . .	343
Grandi Vico, tecnico dell'U. T. C. di Lugano: Progetti e realizzazioni dei nostri avi nel Luganese . . . . .	220	Kronauer M., dipl. Ing., Zürich: Wirtschaftlichkeit im Strassenbau . . . . .	139
Greutert J., Ing., Zürich: Der AASHO-Test, Geschichte und Beschrieb . . . . .	359	Küffer R., Adjunkt, Kreisoberingenieur, Biel: Sternfahrt Brig-Simplon-Lugano . . . . .	493
Greutert J., Ing., Zürich, und W. Schüepp, dipl. Ing., Wildegg: Der AASHO-Test, Materialien und Bauausführung	531	Kündig P. und H. Bány, Zürich: Exkursion Bahnhofserweiterung Chiasso . . . . .	498
Grimm W., dipl. Ing. ETH, Thun: Die Unterführung der Staatsstrasse Spiez-Interlaken unter der BLS-Linie im Seebacher bei Leissigen . . . . .	25	Kunz U., Oberingenieur des Büros für Autobahnbau, Bern: Moderne Fundationsmethoden beim Bau der Natio- nalstrasse N 1, Abschnitt Bern-Kantonsgrenze . . . . .	395
Grünbaum H., dipl. Ing., Thun: Die bituminöse Heissmischtragschicht der neuen Grauholzstrasse . . . . .	339	Kuttler Dr. A., Sekretär des Basler Baudepartementes: Sind Parkierungsgebühren verfassungswidrig? . . . . .	486
Guglielminetti Dr. med., Paris-Monte Carlo: Die Notwendigkeit der Anpassung einiger schwei- zerischer Strassen an den heutigen Verkehr . . . . .	545	<b>Luchsinger Hch., dipl. Ing., Zug:</b> Schweden . . . . .	579
L'historique du goudronnage des routes à Genève . . . . .	613	Ludajić Djordje, Ing., c/o Kant. Tiefbauamt, Zürich: Untersuchung des zürcherischen Motorfahrzeugver- kehrs mittels Häufigkeitsanalyse im Wahrscheinlich- keitsnetz . . . . .	65
Halter P., dipl. Ing., Sektionschef ASF, Bern: Die Bodenmechanik im Nationalstrassenbau . . . . .	385	<b>Magnin G., ingénieur cantonal, Sion:</b> Programme routier 1962, canton du Valais . . . . .	423
Hemmeler Heinz, dipl. Ing. ETH, Bauleiter der Walen- seestrasse, Weesen, und Antonio Peduzzi, dipl. Ing. ETH, in Firma Kaspar Winkler & Co., Zürich-Alt- stetten: Glasfaserverstärkte Polyesterharzbeschichtung als Abdichtungssystem von Tunneln . . . . .	608	Maret A., conseiller d'Etat, chef du Département des travaux publics du canton de Vaud: Introduction (Journées d'étude autoroute Genève- Lausanne) . . . . .	285
Hermann R., Chef des Abfuhrwesens der Stadt Zürich: Bericht über den VII. Internationalen Kongress für Städtereinigung . . . . .	45	Meier H., Kantonsingenieur, Stans: Strassenbauprogramm 1962, Kanton Nidwalden . . . . .	244
Hersche J., Ing., Appenzell: Strassenbauprogramm 1962, Kanton Appenzell IR . . . . .	174	Meyer R., Verkehrsingenieur der Sektion Verkehrs- planung, Bern: Der erste Schritt zur Verwirklichung des Tangenten- dreiecks: Der Ausbau der Südtangente . . . . .	104
Hochweber Dr. M., EMPA, Dübendorf: Der Wettbewerb 1961/62 für weisse und gelbe Mate- rialien für die Strassenmarkierung . . . . .	465	von Moos Dr. A., PD, Beratender Geologe, Zürich: Das Norwegische Geotechnische Institut in Blindern- Oslo . . . . .	600
Huder J., Ing., Zürich: Wirksame und sichere Bodenentwässerung; zur neuen Drainagenorm SNV 40342 . . . . .	569	von Moos Dr. A., PD, Beratender Geologe, und M. Gautschi, dipl. Bauing. ETH, Zürich: Ergebnisse einiger Strassenversuchsdämme auf schlechtem Grund in der Schweiz . . . . .	449
Hunziker E., Kantonsingenieur, Aarau: Die Nationalstrasse N 1, Rothrist-Lenzburg . . . . .	171	Morgenthaler H., Baudirektor I der Stadt Bern: Zum Geleit . . . . .	91
Strassenbauprogramm 1962, Kanton Aargau . . . . .	245	Müller F., dipl. Ing., und Prof. G. Schnitter, Direktor, Versuchsanstalt für Wasserbau und Erdbau an der ETH, Zürich: Die Deflektion von Strassendecken unter einer Radlast	51
Jäckli Dr. Heinrich, PD, Zürich: Moränen als Baugrund und Baustoff . . . . .	457	Oehrli L. R., Bauingenieur, Tiefbauamt der Stadt Zürich: Die Stadtautobahn Essingeleden . . . . .	588
Jaeklin Felix P., dipl. Ing. ETH, Mitarbeiter der Ver- suchsanstalt für Wasserbau und Erdbau an der ETH, Zürich: Der Versuchsamm in Oerlingen . . . . .	413		
Jakob J., Stadtingenieur, Luzern: Regionalplanung im Ruhrgebiet . . . . .	154		

Palm R., dipl. Ing., Basel: Müllbeseitigung in den USA . . . . .	49	Sulger Büel S., Ing., Zürich: Normblätter der Gruppe Projektdarstellung, SNV 40001 bis 40042 . . . . .	570
Peduzzi Antonio, dipl. Ing. ETH, in Firma Kaspar Winkler & Co. Zürich-Altstetten, und Heinz Hemmeler, dipl. Ing. ETH, Bauleiter der Walenseestrasse, Weesen: Glasfaserverstärkte Polyesterharzbeschichtung als Abdichtungssystem von Tunneln . . . . .	608	Thema II: Planung von Verkehrsknoten im Stadt- gebiet vom Standpunkt der Leistungsfähigkeit aus Der AASHO-Test, Verkehrsabwicklung und Be- lagsunterhalt . . . . .	629 660
Peitrequin Pierre, ing. professeur à l'EPUL: Normalisation des murs de soutènement . . . . .	477	Sundqvist S., Civiling., Chef der Stadtreinigung, Stock- holm: Strassenreinigung in Stockholm . . . . .	655
Perrin Louis, ingénieur, Genève: En Yougoslavie. Les routes en Slovénie, Croatie et Dalmatie . . . . .	462	Schaerer Ch., chef de section. Laboratoire de recherches hydrauliques et de mécanique des terres annexés à l'EPFL, Zurich: Du cas général et du cas particulier en géotechnique routière . . . . .	384
Pesson R., Genève: 1962 . . . . .	1	Schärer P., dipl. Ing., Solothurn: Der Rogers Pass in der Trans-Kanada-Strasse . . . . .	79
En souvenir du Dr Ernest Guglielminetti . . . . .	613	Schmidlin Rud., dipl. Ing., Laufen: Der Ausbau der Strasse N 18' Delsberg-Basel . . . . .	16
Le 80 anniversaire du Dr E. Guglielminetti . . . . .	638	Schneider J., Ing., Zürich: Normblätter über Bepflanzung . . . . .	571
Pitzinger P., dipl. Ing., Sektion Verkehrsplanung, Bern: Graphische Methode für den Entwurf koordinierter Signalsysteme . . . . .	118	Schnitter Prof. G., Direktor, und F. Müller, dipl. Ing., Versuchsanstalt für Wasserbau und Erdbau an der ETH Zürich: Die Deflektion von Strassendecken unter einer Rad- last . . . . .	51
Plüss Hermann jun., Ingenieur, Luzern: Asphaltbeläge in der Stadt Stockholm . . . . .	647	Schnitter Prof. G., Direktor, und R. Jenatsch, dipl. Ing., Versuchsanstalt für Wasserbau und Erdbau an der ETH Zürich: Schweizerische Erfahrungen mit zementstabilisier- ten Tragschichten im Güterwegebau . . . . .	162
Prahn J., ingénieur en chef du Service des Routes, Lausanne: Les autoroutes vaudoises . . . . .	296	Die Dimensionierung des Strassenoberbaues mit flexibler Decke . . . . .	557
Pressedienst des Gotthardkomitees: Es geht vorwärts am Gotthard . . . . .	202	Schüepf W., dipl. Ing., Wildegg, und J. Greutert, Ing., Zürich: Der AASHO-Test, Materialien und Bauausführung . . . . .	531
Die Nationalstrasse N 2 von Chiasso bis Lamone . . . . .	205	Schütz Fr., Direktor der städt. Strassenverwaltung, Stockholm: Planung und Ausführung der Verkehrswege in Stock- holm . . . . .	581
Rapp Dr. H. J., Basel: Die Spirale von Drammen . . . . .	607	Staub E., Ingenieur in der Firma Losinger & Co. S. A., Locarno: Der neue Lungolago in Ponte Tresa . . . . .	198
Regamey Dr. P., ingénieur, chef du Service des amélio- rations foncières, Lausanne: Les améliorations foncières et les routes nationales . . . . .	292	Stäubli E., Müllheim-Wigoltingen: Sternfahrt Chur-Lugano . . . . .	495
Richter Jacques, Sektionschef ASF, Bern: Einige Probleme beim Betrieb städtischer Express- strassentunnel . . . . .	438	Stettler E. & J. Schneider, dipl. Ing., Bern, H. Jörg, Zim- mermeister, Langnau, und W. Zschokke, Ohering. Kreis IV, Burgdorf: Gedanken über Erhaltung und Verstärkung von Holzbrücken . . . . .	30
Robbiani L., ing. Capo del-I'U. T. Cantonale, Bellinzona: Eliminazione passaggi a livello lungo la dorsale N 2 Chiasso-Airolo . . . . .	191	Stirnemann R. J., Zürich: Besichtigungsfahrt der Gruppe 5 «Lugano» . . . . .	500
Strassenbauprogramm 1962, Kanton Tessin . . . . .	245	Stöckli R., Zürich: Exkursion Melide . . . . .	498
Rohrer R., c/o Keller-Frei & Co. AG, Zürich: Verkehr und Strassen in Norwegen . . . . .	601	Strassenspektion, kantonale, Schaffhausen: Nationalstrasse N 4 bei Bargen, Kanton Schaffhausen . . . . .	544
Rotach M., Kantonsingenieur, Frauenfeld: Strassenbauprogramm 1962, Kanton Thurgau . . . . .	243	Stucki E., dipl. Ing. c/o Ingenieurbüro H. Eichenberger, Zürich: Der Autobahnviadukt Melide . . . . .	195
Verkehrs-Renaissance in Pittsburgh . . . . .	432	Studer E., Bauingenieur SIA, Burgdorf: Grauholzstrasse, Organisation der Erdarbeiten . . . . .	3
Rottalinti Plinio, segretario di concetto del Dipartimento cant. delle pubbliche costruzioni: La pianificazione nel cantone Ticino . . . . .	193	Stüssi H., Kantonsingenieur, Zürich: Strassenbauprogramm 1962, Kanton Zürich . . . . .	173
Ruckli Dr. R., Direktor des Eidg. Amtes für Strassen- und Flussbau, Bern: Schlussbetrachtungen (Arbeitstagung Autobahn Genf-Lausanne) . . . . .	315	Der Erdbaumechaniker im Dienste des Strassen- bauers . . . . .	302
Einführung (Tagung der Schweiz. Gesellschaft für Bodenmechanik und Foundationstechnik) . . . . .	383	Der Stand der Kommissionsarbeiten für die Stütz- mauernormalien . . . . .	618
Ruppanner H., dipl. Ing. ETH, Zürich: Die Lüftung der Autotunnel . . . . .	146	Thalmann M., Bauverwalter, Muttensz: Hochhofenschlacke als Baustoff für den Strassenbau . . . . .	72
Sacchetti O., städtischer Strassenmeister, Zürich 11: Winterliche Erinnerungen an den Strassenunterhalt . . . . .	567	Tièche Ch.-A., c/o Allemand et Tièche, ingénieurs SIA/ VSS, Moutier:	
Sevaldson R., Kant. Tiefbauamt, Zürich: Der Versuchsdammbau bei Horgen an der linksufrigen Höhenstrasse (N 3) . . . . .	420		
Sonderegger M., dipl. Ing., Zürich: Allgemeine und verkehrstechnische Probleme des Ruhrgebietes . . . . .	70		
Das schwedische Hauptstrassennetz . . . . .	641		
Spring A., dipl. Ing. ETH, Chef Sektion Verkehrs- planung, Stadtplanungsamt Bern: Der Ruhrschnellweg - Ortsdurchfahrt Essen . . . . .	72		
Generalverkehrsplan für die Agglomeration Bern . . . . .	97		
Spring A., dipl. Ing., Chef Sektion Verkehrsplanung Bern, und Mitarbeiter: P. Pitzinger, dipl. Ing., G. Wagner, dipl. Ing.: Anschluss der Autobahn Nord: heute und morgen . . . . .	111		

Construction de la route cantonale bernoise n° 6 dans la partie aval des gorges de Court . . . . .	19
Traber W., dipl. Ing. in Firma Rapp AG, Basel: Verkehrsregelung durch Signalanlagen in Stockholm	592
Ufficio tecnico comunale di Locarno: Locarno e il suo Piano regolatore . . . . .	223
Vittoz A., ingénieur, Lausanne: Le revêtement en béton de l'autoroute Genève-Lausanne . . . . .	353
Vogel Dr. E., Zürich: Die Geschäftssitzung im Kursaal Lugano . . . . .	496
Vogt K., Möriken: Stierfahrt Flüelen-Lugano . . . . .	494
Vonlanthen H., ingénieur, chef de la Section des études du bureau de construction des autoroutes, Lausanne: Etudes, projets, plans d'exécution (Journées d'étude autoroute Genève-Lausanne) . . . . .	304
Vouga J.-P., architecte, chef du Service des bâtiments du bureau de construction des autoroutes vaudoises, Lausanne: Urbanisme et Autoroutes . . . . .	287
Wallimann O., Kantonsingenieur, Sarnen: Strassenbauprogramm 1962, Kanton Obwalden . . . . .	324
Weber J., ingénieur cantonal, Genève: Schémas des réseaux routiers dans les zones urbaines	627
Wegmann H., Adjunkt des Kant.-Ing., Frauenfeld: Die Wegweisung durch Stadtzentren in Schweden	651
Welti R., Zürich: Exkursion Ponte Tresa . . . . .	499
Wettler V., Kantonsingenieur, Glarus: Strassenbauprogramm 1962, Kanton Glarus . . . . .	174
Widmer K., Ing., Münschwilen: Über Planung und Projektierung der Autobahn Stockholm-Arlanda . . . . .	642
Winkler E., dipl. Ing., Ing.-Büro Hickel & Werfeli, Effretikon ZH: Brückenbauten in Stockholm . . . . .	653
Wuhrmann G., Genève: Visite du tunnel routier sous le Mont-Blanc à l'occasion de la séance annuelle du Comité de la VSS à Genève, des 13 et 14 avril 1962 . . . . .	482
Wullimann Rudolf, dipl. Ing. ETH, Versuchsanstalt für Wasserbau und Erdbau an der ETH, Zürich: Erfahrungen beim Bau von Strassenstrecken in rutschanfälligerem Gebiet . . . . .	407
Zanolari B., dipl. Ing., Präs. der Vereinigung Schweizerischer Tiefbauunternehmer, Zürich: Die Ausschreibung der Erdarbeiten im Nationalstrassenbau . . . . .	11
Zeindler H., Ing., Büro für Autobahnbau, Bern: Geotechnische Arbeiten beim Bau der neuen Grauholzstrasse . . . . . Materialtechnische Probleme und ihre Lösung beim Bau der neuen Grauholzstrasse . . . . .	12 400
Zipkes Dr. Ernst, Küssnacht ZH: Die Wirkung uneinheitlicher Strassenoberflächen . . . . .	509
Zorzi Dr. F., cons. dello Stato, Bellinzona: Benvenuto a Lugano . . . . . Das Tessiner Strassenproblem . . . . .	189 429
Zschokke W., Obering, Kreis IV, Burgdorf, H. Jörg, Zimmermeister, Langnau, und Arbeitsgem. E. Stettler & J. Schneider, dipl. Ing., Bern: Gedanken über Erhaltung und Verstärkung von Holzbrücken . . . . .	30

### Rechtsprechung - Jurisprudence

De l'interdiction cantonale d'installer des automates aux débouchés de voies publiques (Art. 49 RA)	175
Servitude foncière - droit de passage en automobile? Interprétation (Art. 738 CC) . . . . .	176

Remaniements parcellaires en vue de la construction des routes nationales . . . . .	177
Passage à niveau - Signalisation - Croisement avec une voie publique - Prudence requise . . . . .	177
Haftung der Bauunternehmung entlastet deren Organe nicht . . . . .	240
Verletzung des Dienstvertrages durch den Arbeitgeber, Schadenersatz und Genugtuung . . . . .	240
Enteignungsentschädigung für Vorgärten - Die Funktionen der zürcherischen Baulinien . . . . .	241
Statt bedingter Dienstbarkeit Parkplätze auf der Alp . . . . .	243
Haftpflcht der Gemeinden bei mangelhaftem Unterhalt kommunaler Werke - Pflicht zur Beseitigung von Schneemahden in schmalen und steilen Stadtstrassen	356
Thurgauer Gemeinden zwischen Tisch und Bank - Nach welchem Recht bestimmt sich die Schadenersatzpflicht für über Gebühr beanspruchte Strassen? . . . . .	357
Reklamebeschränkungen an Tankstellen möglich - Zulassung von nur zwei Kennzeichen verletzt Rechtsgleichheit nicht . . . . .	358
Voraussetzungen, Funktion und Grenzen einer Projektierungszone im Sinne von Art. 14ff. des BG vom 8. März 1960 über die Nationalstrassen - Abwägung der einander gegenüberstehenden öffentlichen und privaten Interessen . . . . .	514
Tempogrenze gilt bei zusammengebauten Ortschaften durchgehend; Bedeutung der Signale «Höchstgeschwindigkeit» und «Ortschaftstafel» . . . . .	516

### Bücherschau - Revue des livres

Methode zur Bestimmung des Verkehrsablaufs auf dem europäischen Strassennetz. H. Boesch . . . . .	178
Grundlagen der Strassenverkehrsplanung in Stadt und Land. H. W. Thommen + A. Spring . . . . .	179, 575
Baumaschinen und Baucinrichtungen. H. W. Naef . . . . .	373
Untersuchungen über Gesetzmässigkeiten im Verkehrsablauf auf den Strassen in der Bundesrepublik Deutschland. A. Spring . . . . .	373
Die Stadtautobahn Düsseldorf. A. Spring . . . . .	373
Die Autobahn London-Birmingham. S. Sulger Büel . . . . .	375
Österreichische Forschungsgesellschaft für das Strassenwesen 1950-1960. Dr. H. Riniker . . . . .	375
Gelbbuch für bessere Strassen. Dr. H. Riniker . . . . .	375
Finanzielle Fragen rund um den Strassenbau. Rp. Wegmüller . . . . .	423
Vorläufige Anleitung zur Herstellung bituminöser Tragschichten. E. Bissegger . . . . .	424
Luftbildmessung und Strassenbau. F. Fontana . . . . .	425
Asphalt paving manual. P. J. Fluss . . . . .	425
Bogen-Tafel für Teilung des Kreises in 400 g. Hans A. Kugler . . . . .	524
Hauptprobleme der Bodenmechanik. Ch. Schaefer . . . . .	524
Die strafrechtliche Verantwortlichkeit bei der Verletzung der Regeln der Baukunde. Dr. H. Riniker . . . . .	525
Der neuzeitliche Strassenbau, Aufgaben und Technik. E. Ochsner . . . . .	575
Strassen und Brücken in Nordrhein-Westfalen. H. W. Naef . . . . .	576
Tables de clothoïdes. R. Pesson . . . . .	671
Recherches sur la sécurité routière. P. Borel . . . . .	672
Über das Verhalten von heiss eingebautem Asphaltbeton beim Verdichten mit eisenbereiften Walzen. J. Murmann . . . . .	672
Beziehung zwischen Fahrzeugeigenschaften und Strassenprojektierung. M. Rotach . . . . .	673
Staudämme im Hochgebirge. H. Zeindler . . . . .	674

### Neuerscheinungen - Nouvelles parutions

88, 180, 376, 525, 670

**Zeitschriftenschau – Presse technique  
Besprechungen aus – Recensions de:**

	Seite - Page
– Baumaschine und Technik . . . . .	41, 473, 474
– Road Research Laboratory . . . . .	41
– Etudes Routières . . . . .	41
– Rodovia . . . . .	135, 255, 330
– Ingénieurs des villes de France . . . . .	135
– Cementbulletin 1959 und 1960 . . . . .	135
– Revue générale des routes et des Aérodrômes . . . . .	252
– Public Roads . . . . .	330, 624, 625
– Schweiz. Techn. Zeitschrift . . . . .	331, 474
– Strassenbau und Strassenverkehrstechnik . . . . .	331, 332
– Highway Research Board Bulletin 266 . . . . .	333
– California Highways and Public Works . . . . .	333
– Asphalt Institute Quarterly . . . . .	473
– Autostrade . . . . .	474
– Betonstrassen . . . . .	474
– Schweizer Archiv . . . . .	475
– Plan . . . . .	475
– Der Öffentliche Verkehr . . . . .	476
– Schweiz. Archiv für Verkehrswissenschaft und Verkehrspolitik . . . . .	476
– International Road Safety and Traffic Review . . . . .	625
– Strasse und Autobahn . . . . .	625

**Aus dem Institut für Strassenbau an der ETH**

Prüfung des Ebenheitsmessgerätes «Planum». M. C. Rotach, dipl. Ing. ETH . . . . .	43
Leitplanken. C. Zuberbühler, dipl. Ing. ETH. . . . .	76
Das Äquivalent von Motorrädern. M. C. Rotach, dipl. Ing. ETH . . . . .	370

**Mitteilungen aus der Industrie  
Communications de l'Industrie**

Ein neuer Sandstreuer für den Winterdienst (Albert Tröndle, kant. Strassenaufseher, Andelfingen) . . . . .	86
Bodenstabilisierung mit Zement (Betonstrassen AG, Wildegg) . . . . .	86
Haus auf der Wanderschaft (Eisen- und Stahlwerke Oehler & Co. AG, Aarau) . . . . .	247
Entstaubungseinrichtungen für bituminöse Aufbereitungsanlagen (MBA, Dübendorf) . . . . .	248
Jahresbericht 1961, Auszug (Verband schweizerischer Unternehmungen für Strassenbeläge «VESTRA») . . . . .	320
Neuerungen an einem Baunivellierinstrument (Wild Heerbrugg AG) . . . . .	448
Poclain-Pneubagger (Robert Aebi AG, Zürich) . . . . .	667
Unterrichtssaal im Bus (Baumaschinen AG, Zürich) . . . . .	668
Bucyrus-Erie Grossbagger (Bucyrus-Erie, Milwaukee) . . . . .	668
Die Westinghouse Bremsen und Signale AG entwickelt verfeinerte Methoden zur Überwachung und Steuerung des Verkehrsablaufs . . . . .	669
ARMCO-Tiefbauweise (Dr.-Ing. M. Koenig, Zürich) . . . . .	669

**Berichtigung – Rectification**

44

**Statistik – Statistiques**

Benzinzollverteilung 1961 – Répartition des droits d'entrée en 1961 . . . . .	377
Verteilung der Bundesbeiträge an die allgemeinen Strassenkosten der Kantone für das Jahr 1961 – Répartition pour l'année 1961 des contributions fédérales aux frais généraux des cantons pour les routes . . . . .	378
Aufwendungen und Einnahmen der Kantone im Strassenwesen im Jahre 1960 – Dépenses et recettes des cantons pour les routes en 1960 . . . . .	521
Gütertransportstatistik 1962/63 – Statistique des transports de marchandises 1962/63 . . . . .	623

**Le coin de l'autoroute Genève–Lausanne**

239

**EXPO 1964, Gruppe Strasse – Groupe route**

576

**Arbeiten der VSS-Kommissionen  
Travaux des commissions VSS**

Seite- Page

VSS-Kommission 1: Projektierung – Etudes pour projets de routes . . . . .	572
VSS-Kommission 2: Verkehrstechnik – Technique de la circulation routière . . . . .	573
VSS-Kommission 3: Ober- und Unterbau – Fondation et infrastructure . . . . .	573
VSS-Kommission 4: Baustoffe – Matériaux de Construction . . . . .	617
VSS-Kommission 5: Beläge – Revêtements . . . . .	617
VSS-Kommission 6: Signalisation – Signalisation . . . . .	573
VSS-Kommission 8: Winterdienst – Service hivernal . . . . .	574
VSS-Kommission 9: Städtischer Tiefbau – Travaux urbains . . . . .	574

**Verbandsnachrichten – Communiqués de l'Union**

Ausschussitzungen – Séances, du Bureau exécutif . . . . .	89, 137, 181, 256, 379, 529, 674
Hauptversammlung – Assemblée générale . . . . .	44, 90, 137, 184, 258, 263
Präsidentenkonferenz – Conférence des présidents . . . . .	90
Veranstaltungen VSS – Manifestations de la VSS . . . . .	90, 137, 334, 380, 428
Normen und Drucksachen der VSS – Normes et imprimés de la VSS . . . . .	182, 255, 380, 529, 569, 570, 571, 618, 626
Finanzielles – Finances . . . . .	281
Nationalstrassen – Routes nationales . . . . .	183
Andere Veranstaltungen – Autres manifestations . . . . .	90, 137, 183, 275, 334, 428, 470, 528, 529, 626, 674
Diverse Mitteilungen – Communications diverses . . . . .	257, 626, 676

**Umschau – A travers le monde**

Ausstellungen – Expositions . . . . .	87
Strassenbau – Construction des routes . . . . .	130, 518, 519, 623
Tagungen – Journées techniques . . . . .	246, 623
Diverses – Divers . . . . .	133, 134, 516, 519, 622

**Personalnachrichten – Nouvelles personnelles**

Eidg. Amt für Strassen- und Flussbau – Dr. E. Vogel, Zürich . . . . .	250
Arthur Maret, conseiller d'Etat, président du Gouvernement vaudois – M. Barrillier, secrétaire général . . . . .	251
Kleine Nachrichten – Dr. E. Vogel, Zürich . . . . .	251
Kanton Wallis – Dr. E. Vogel, Zürich . . . . .	252
Zum Rücktritt von Regierungsrat S. Brawand, Bern – Dr. E. Vogel, Zürich . . . . .	329
Neuer Generalsekretär der FRS – Dr. E. Vogel, Zürich . . . . .	330
Albert von Steiger zum 80. Geburtstag – R. Riesenmey, Bern . . . . .	428
O. H. Buser, Vizedirektor der Stuga – R. Stöckli, Zürich . . . . .	428
Touring-Club der Schweiz; Der neue Direktor – TCS . . . . .	622
Karl Valli – Wilhelm Bolliger, Rothrist . . . . .	622

**Totentafel – Nécrologie**

Gaspard Bovier, Sion . . . . .	42
Hans Textor, Wädenswil . . . . .	135
Hans Luchsinger, Zürich . . . . .	136
Bernhard Im Hof, Schaffhausen . . . . .	249
Heinrich Wolf, Schaffhausen . . . . .	249
Jakob Tschudin, Sissach . . . . .	250
Hans Erich Marty, Zürich . . . . .	328
Peter von Wyttenbach, Bern . . . . .	328
Roland Kusch, Zürich . . . . .	426
Henri Brun, Nebikon . . . . .	427
Armin Reber, Bern . . . . .	527
Otto Enzmann, Luzern . . . . .	527
Josef Dreyer, Fribourg . . . . .	621
Hans Göldi, Nesslau . . . . .	621